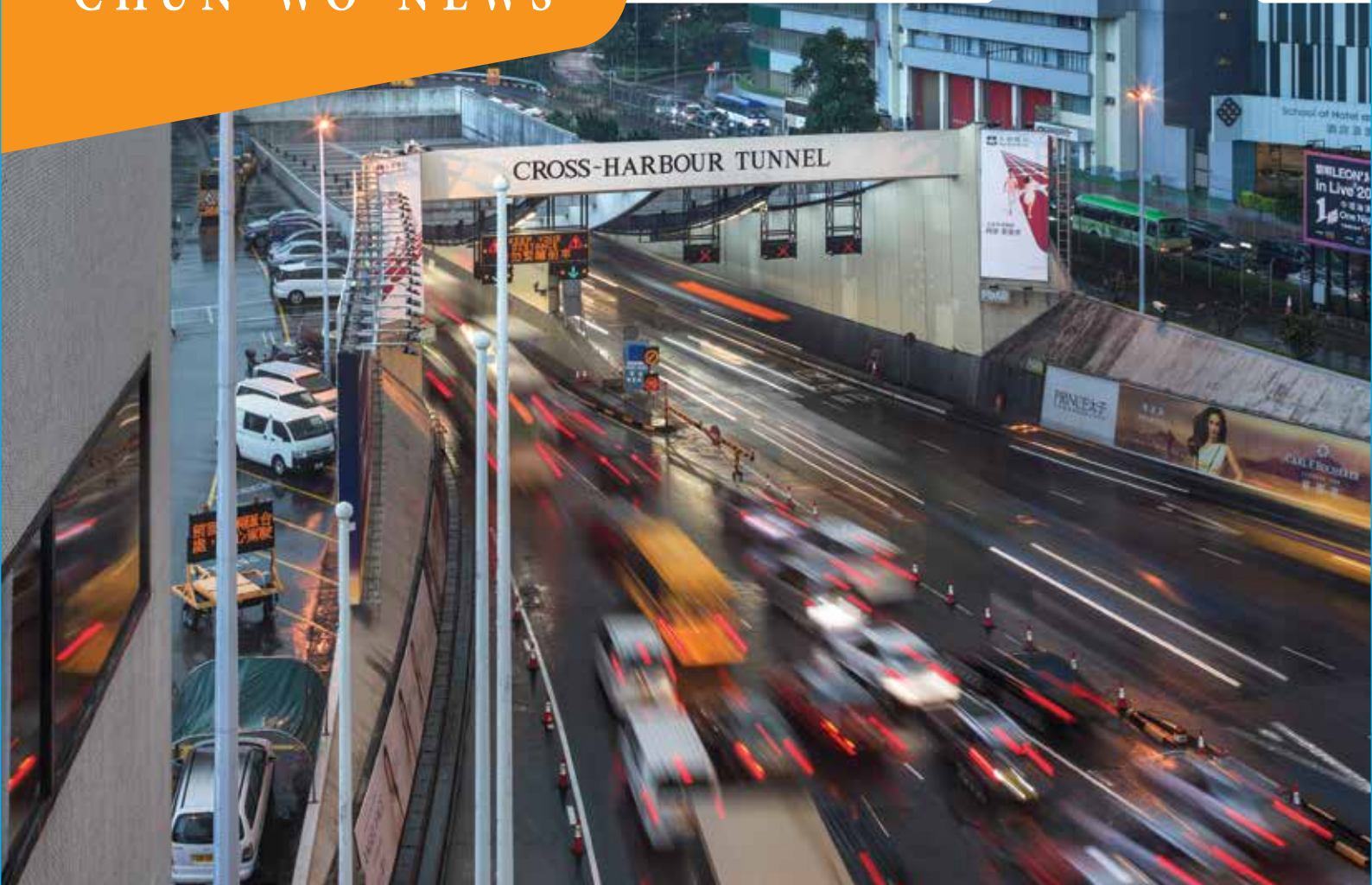




# 俊和通訊

## CHUN WO NEWS

Mar 2017



**「俊和」品牌扎根香港 積極拓展多元化業務**  
 "Chun Wo" Brand Expands Diversified Business  
 Proactively in Hong Kong | 2 - 3

**憑藉豐富經驗 奪紅隧管理合約**  
 Rich Experience Helps to Secure Cross-Harbour  
 Tunnel MOM Contract | 4 - 5

**創新科技意念 保障工友安全**  
 Innovative Technology Ideas to Ensure Workers Safety | 6

**有效運用資源 締造綠色工地**  
 Achieve Efficient Use of Resources to Build a  
 Green Project Site | 7

**重視質量 成就卓越表現**  
 Value Quality, Commit to Excellence | 8 - 9

**業務根基穩健 建設優質住宅**  
 Strong Business Foundation to Develop Premium  
 Residential Properties | 10 - 11

**「俊心瞳行」打破視障隔膜**  
 "Light You Up" with No Barrier | 12 - 17

**享受工作 樂在俊和**  
 Enjoy Working and Have Fun at Chun Wo | 18 - 19

**2016/17年度興趣班**  
 Interest Class in the Year 2016/17 | 20

## 「俊和」品牌扎根香港 積極拓展多元化業務 “Chun Wo” Brand Expands Diversified Business Proactively in Hong Kong

俊和成立於1968年，主要經營建築業務。於1993年，集團以「俊和集團有限公司」在香港聯交所主板上市，股份代號為00711.HK，其後業務擴展至建築、物業發展及海外業務等。為配合多元化的業務發展，集團名稱於2007年11月更改為「俊和發展集團有限公司」。

於2016年，集團上市名稱更改為「亞洲聯合基建控股有限公司」(股份代號：00711.HK)，以提升集團清晰鮮明的企業形象以及更準確反映集團之長遠策略目標。為優化集團之管治架構，由2017年3月起，彭一庭先生委任為集團主席，徐建華先生委任為集團副主席，彭一邦博士工程師委任為集團行政總裁兼營運總裁，一起擔當管理集團的重任。

於2017年4月1日起，俊和建築控股將由行政總裁李家焯先生及營運總裁饒智生先生一同負責管理及監督；而俊和物業發展控股將由董事潘志才先生繼續帶領地產業務發展。

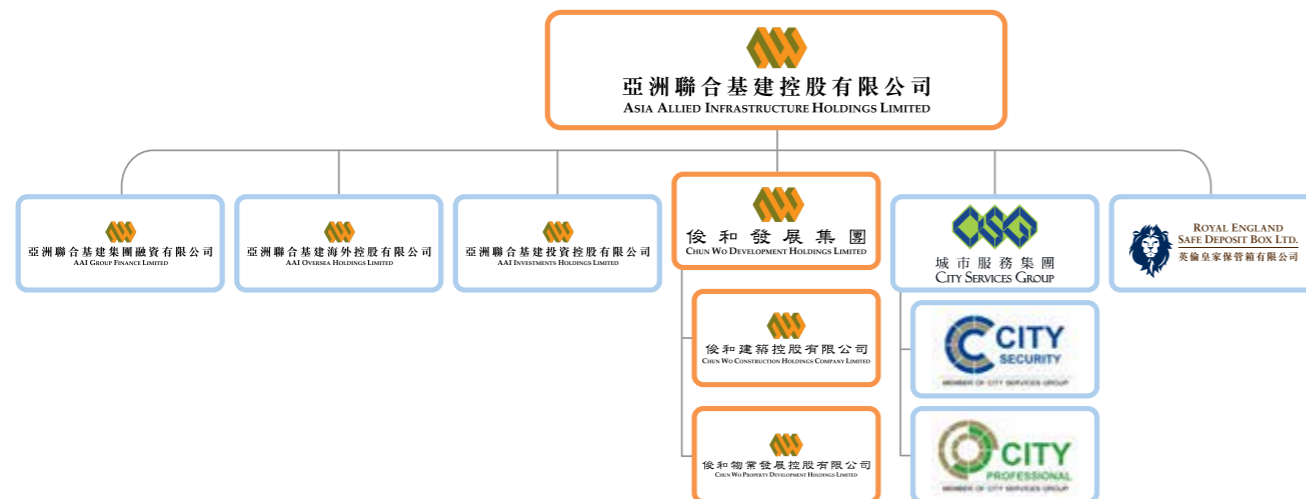
隨著集團積極探索各種形式的發展機遇，「俊和發展集團有限公司」成為集團旗下一個主要分支，並沿用「俊和」品牌繼續於建築及物業等領域發展不同的業務。

Chun Wo was founded in 1968 and initially was engaged in the construction business. In 1993, Chun Wo was listed on the Main Board of the Hong Kong Stock Exchange under the name of “Chun Wo Holdings Company Limited” with the stock code 00711.HK. As its businesses have expanded beyond construction to property development and to overseas markets, the company subsequently changed the name to “Chun Wo Development Holdings Limited” in November 2007 to better reflect the diversified business development strategy.

In 2016, the listed company name was changed to “Asia Allied Infrastructure Holdings Limited” (stock code: 00711.HK) in order to enhance the Group’s corporate image and better reflect its long-term strategic goals. The Group has announced the following changes to the Board for the purpose of refining the governance structure of the Group. Effective from March 2017, Mr. Pang Yat Ting, Dominic has been re-designated to the Chairman of the Group; and Mr. Xu Jianhua has been re-designated to the Deputy Chairman of the Group and Mr. Pang Yat Bond, Derrick appointed as Chief Executive Officer and Chief Operating Officer of the Group to manage Group’s business together.

Mr. Stephen Lee, Chief Executive Officer and Mr. Andy Yiu, Chief Operating Officer will manage and oversee Chun Wo Construction Holdings together effective from 1 April 2017; while Mr. Anthony Poon, Director of Chun Wo Property Development Holdings will keep leading and managing Property Development’s business.

As the Group actively explored various forms of development, “Chun Wo Development Holdings Limited” has become a major branch of the Group. The operations of Chun Wo including construction and property development continue to be carried out under the “Chun Wo” brand to develop its businesses.



## 俊和WHAT'S UP

### 顧問服務

俊和建築於2016年收購了一間新加坡建築及工程諮詢公司R. J. Crocker，網站：(<http://rj-crocker.com/>)，其涉足的顧問範疇能配合公司業務多元化之發展。

### 宣傳影片

俊和建築誠邀國際著名導演Brandon Li拍攝宣傳影片“*Our Story, Your Story*”，Brandon Li走訪多個俊和不同的地盤及公司企業活動進行拍攝，把俊和專業及認真謹慎的一面完美地呈現在大家眼前，從而提升公眾對建造業的印象。請掃描二維碼以觀看宣傳影片。



### Consultant Services

In 2016, Chun Wo Construction has acquired R. J. Crocker, website:(<http://rj-crocker.com/>), an engineering and architecture consultancy company in Singapore. The Company is also developing a wide variety of businesses to achieve sustainable development within the scope of consultancy services.

### Promotion Video

Chun Wo Construction has invited Mr. Brandon Li, the renowned film director to shoot its promotion video “*Our Story, Your Story*”. Mr. Li has visited numerous Chun Wo sites and recorded different corporate events to present the professional dimensions as well as the philosophy of Chun Wo for the audience and improve public perception of the construction industry. Please scan the QR code to watch the promotion video.

## 最新主要承接工程 (2016年10月至2017年3月) New Award Major Project List (from October 2016 to March 2017)

項目名稱	Project Name	(港元HK\$)
安達臣道石礦場用地發展的土地平整及基礎建設工程	Site Formation and Infrastructure Works for Development of Anderson Road Quarry Site	2,668,333,000
白田邨第七及第八期公共租住房屋重建計劃之建造工程	Construction of Public Rental Housing Redevelopment at Pak Tin Estate Phases 7 and 8	1,992,000,000
為建築署(物業事務處)負責的建築物、土地及其他物業進行改建、加建、保養及維修工程的定期合約 [合約指定區：大埔、北區及離島(北)]	Term Contract for the Alterations, Additions, Maintenance and Repair of Buildings and Lands and Other Properties for which Architectural Services Department (Property Services Branch) is Responsible [Designated Contract Area : Tai Po, North District and Outlying Islands (North)]	800,900,000
為建築署(物業事務處)負責的建築物、土地及其他物業進行改建、加建、保養及維修工程的定期合約 [合約指定區：中區、山頂及半山]	Term Contract for the Alterations, Additions, Maintenance and Repair of Buildings and Lands and Other Properties for which Architectural Services Department (Property Services Branch) is Responsible [Designated Contract Area : Central, Peak and Mid-levels]	714,500,000
和合石墳場靈灰安置所第一期興建工程	Construction of Columbarium at Wo Hop Shek Cemetery - Phase 1	669,000,000
皇后山發展-道路及渠務工程	Queen's Hill Development - Road and Drainage Works	428,000,000
龍鼓灘發電廠新倉庫建造工程	Construction of New Warehouse for Black Point Power Station	59,692,464
湖景邨和長青邨升降機塔及相關工程之建造工程	Construction of Lift Towers and Associated Works at Wu King Estate and Cheung Ching Estate	43,490,000
新界大埔白石角大埔市地段第225號住宅發展項目之機械通風及空氣調節的裝置工程	Mechanical Ventilation and Air Conditioning Installation for the Proposed Residential Development at TPTL 225, Pak Shek Kok, Tai Po, New Territories	33,000,000
九龍啟德第11區1號地盤新九龍內地地段第6525號住宅發展項目之會所室內裝飾的指定分判合約工程	Interior Fitting Out Works for Clubhouse Nominated Sub-contract for the Proposed Residential Development at NKIL No. 6525, Kai Tak Area 11, Site 1, Kowloon	26,000,000
綠楊坊氣冷式冷卻器的供應及更換工程	Supply and Replacement of Air Cooled Chillers at Luk Yeung Galleria	17,180,000

## 憑藉豐富經驗 奪紅隧管理合約 Rich Experience Helps to Secure Cross-Harbour Tunnel MOM Contract

俊和業務發展迅速且呈多元化趨勢，規模日益壯大，成為香港著名承建商及發展商。結合俊和建築及集團旗下的另一子公司城市服務集團有限公司豐富的建築及物業管理經驗，俊和隧道管理有限公司成功於2016年11月1日取得香港特區政府運輸署為期六年的紅磡海底隧道管理合約，負責隧道的管理、營運及維修服務。

此項目標誌著俊和成功開拓了隧道管理業務，黎錦雄董事表示：「俊和積極開拓不同的業務，以提升競爭力。香港的收費隧道約有十多條，管理層認為隧道管理行業的發展潛力巨大，公司對該業務發展的態度亦十分積極，故從2015年起便開始籌備隧道投標工作。」

投標成功的因素主要為公司的背景和在行內的經驗均獲正面評價，給予運輸署十足的信心。城市服務集團董事總經理黃永堂先生認為：「城市服務集團的人才招聘機制完善，在招聘前線人員和操作人員方面都擁有豐富經驗，故中標後我們能與前線同事保持良好的溝通，並迅速建立關係。另外，我們又採用新的道路標誌、工具以及員工制服等措施，從而令紅磡海底隧道的形象更鮮明突出。」

楊家賢董事寄語：「展望未來六年，俊和隧道管理有限公司將充分運用現代化的管理形式，不斷完善道路改良工程以及提升公眾的道路安全意識。」

Chun Wo's business has grown and undergone rapid and diverse development, as it has today become a major player in Hong Kong's construction and property development sector. Boasting extensive experience in construction and property management

of Chun Wo Construction and City Services Group, another subsidiary of the Group, Chun Wo Tunnel Management Limited has won the six-year management, operation and maintenance contract of the Cross-Harbour Tunnel on 1 November 2016.

This marks Chun Wo's first move towards tapping the tunnel management business. Mr. Joe Lai, Director said, "Chun Wo has proactively expanded its business to enhance its competitiveness and started preparations to secure the tender in 2015. Management believes that the development of tunnel management has huge potential, as there are more than ten toll-tunnels in Hong Kong."

The Company's background and experience are the key elements in winning the tender and the confidence of the Transportation Department. Mr. Michael Wong, Managing Director of City Services Group said, "City Services Group has a good recruitment system with rich experience in recruiting frontline and operations staff so we can maintain a good relationship with the frontline staff after being awarded this tender. On the other hand, our operating strategy is to strengthen the image of the Cross-Harbour Tunnel by using new signage, tools and uniforms."

Mr. Edward Yeung, Director, conveyed the message clearly, saying "We hope Chun Wo Tunnel Management Limited could utilize modern management concepts in the future, complete the improvement work of the road and promote public awareness of road safety."

楊家賢  
Edward Yeung

黃永堂  
Michael Wong

黎錦雄  
Joe Lai



俊和建築控股有限公司營運總裁饒智生先生(左二)及城市服務集團董事總經理黃永堂先生(左一)，於2016年10月17日代表俊和隧道管理有限公司與運輸署代表，於運輸署總部就紅磡海底隧道簽訂管理營運維修協議。  
Mr. Andy Yiu, Chief Operating Officer of Chun Wo Construction Holdings Limited (second from left) and Mr. Michael Wong, Managing Director of City Services Group (far left) represented Chun Wo Tunnel Management Limited to sign the Agreement for Management, Operation and Maintenance (MOM) of the Cross-Harbour Tunnel with the representatives of Transportation Department on 17 October 2016 at the Transportation Department Headquarters office.



城市服務集團在招聘前線人員和操作人員方面擁有豐富的經驗，更具備完善的人才招聘機制。  
City Services Group has a good recruitment system with rich experience in recruiting frontline and operations staff.



紅磡海底隧道控制中心  
Cross-Harbour Tunnel Operations Control Centre



紅磡海底隧道  
Cross-Harbour Tunnel

## 創新科技意念 保障工友安全 Innovative Technology Ideas to Ensure Workers Safety

隨著科技的不斷進步，俊和建築亦朝著創新的方向積極發展。俊和地基工程有限公司設計的「遙控混凝土載斗」更獲得2016創意工程安全獎安全操作設施類別（金獎）及香港明建會國際設計安全獎（銅獎），該等獎項均表揚公司以創新思維確保安全施工。

管理層為保障工友安全，積極研發創新工具，讓工友可於地面上以遙控方式操作載斗。設計不僅提高了安全效能，更避免了傳統高空操作可能引致高處墮下的意外。

該創新意念取代傳統的混凝土載斗，而此設計亦率先在「牛頭角興路居者有其屋發展項目地基建造工程項目」推行，並獲房屋署和業界的普遍認同和支持，該設計現已廣泛推廣至俊和所有的地基項目。

我們深信，公司積極推廣創意項目，能激發每位同事的創意思維，從而提高工作的成效，期望未來可研發更多加強工地安全的設計。

Chun Wo Construction is embracing innovation for its further development along with the rapid advance of cutting-edge technologies. An example is Chun Wo Foundations Limited inventing the Unpiloted Concrete Skip and winning the Innovative Safety Initiative Award 2016 Award Safety Operational Device Category (Gold) and The Lighthouse Club International Design for Safety Award (Bronze) recognizing our commitment to enhance safety performance through innovation.

In order to ensure workers safety, management has initiated research and developed innovative tools. The Unpiloted Concrete Skip enables all the necessary operating procedures to be done on the ground and such a working process can avoid hazards.

The Unpiloted Concrete Skip was first applied in the "Project of Foundation for Home Ownership Scheme Development at Choi Hing Road, Ngau Tau Kok" and the Hong Kong Housing Authority and the Industry has really appreciated and supported the innovation. The design has been widely extended to all foundation projects.

We strongly believe that through active promotion, Chun Wo can foster an innovative mindset in our staff thereby improving the effectiveness of the work, and hope to invent more designs which enhance site safety in the future.



俊和地基工程有限公司憑遙控混凝土載斗獲殊榮。  
Chun Wo Foundations Limited designs the Unpiloted Concrete Skip, winning laurels.



遙控混凝土載斗配備電子控制箱和視像鏡頭，在地面的工友可控制和透過平板電腦監視傾倒混凝土的情況。  
Through remote control and a web cam, the Unpiloted Concrete Skip enables workers to control and monitor the operation through a tablet, thus all necessary operating procedures can be done safely on the ground.



遙控混凝土載斗已廣泛推廣至俊和所有的地基項目。  
The Unpiloted Concrete Skip has been widely extended to all foundation projects.

## 有效運用資源 締造綠色工地 Achieve Efficient Use of Resources to Build a Green Project Site

俊和建築一向致力保護環境並獲得業界肯定，沙田36C區地皮發展資助出售房屋項目在「2016年香港環境卓越大獎」頒獎典禮中勇奪「優越環保管理獎 - 項目管理 - 大型企業 (金獎)」。

該工程項目按國際認可的ISO 50001標準，設立有效的環境保護系統；工地內的三個天秤以節能的LED燈取代傳統射燈，從而減少約44%的耗電量。此外，我們更積極推廣在工地使用B5生物柴油，比使用傳統的超低硫柴油可減少80%的懸浮粒子，藉此減少碳排放及減低對環境的影響。

工地亦採取各種善用資源的方法，如把廢水循環用於工地清潔、灑水抑塵系統、於工地出入口清洗車輪和收集冷氣機滴水，循環再用於植物灌溉等。同時，工地亦跟隨公司舉辦「綠色星期四」和參加「利是封回收重用大行動」等環保活動。

俊和建築一向追求「綠色」，致力減少工程項目對環境的影響，以專業履行企業社會責任，而獎項再次肯定了我們在建設「綠色未來」中作出的努力和取得的成就。

Chun Wo Construction is committed to protecting the environment. The Main Contract for Subsidized Sale Flats Project at Shatin Area 36C won the "Green Management Awards – Project Management – Large Corporation (Gold Award)" at the Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala.

The project has established effective environmental management systems in compliance with internationally-recognized ISO 50001 standards. Three tower cranes at the site have phased out traditional spotlights which were replaced with energy-saving LED lighting and reduced electricity consumption by 44%. Moreover, we actively promoted the use of B5 bio-diesel fuel with the aim to reduce PM10 emissions by 80% compared with traditional Ultra Low Sulfur Diesel.

We managed our resources efficiently by reusing wastewater after sedimentation treatment for site cleaning, water dust suppression systems, wheel washing at site access points and reused water dripping from air-conditioners for watering plants etc. Meanwhile, we have joined "Green Thursday" which organized by our Company and participated red pocket collection.

Driven by the notion of thinking green, Chun Wo Construction is committed to minimize environmental impact and fulfill our corporate social responsibilities. This honor encourages Chun Wo to add more successful green projects to our list of accomplishments.



沙田36C區地皮發展資助出售房屋項目勇奪「優越環保管理獎 - 項目管理 - 大型企業 (金獎)」。  
Main Contract for Subsidized Sale Flats Project at Shatin Area 36C wins the "Green Management Awards – Project Management – Large Corporation (Gold Award)".



地盤內三個天秤使用節能的LED燈，以減少耗能。  
Three tower cranes at the site which use energy-saving LED lighting.



地盤內種植不少植物，當中的吊蘭更可吸收甲醛和一氧化碳。  
There were numerous plants at the site with spider plants which absorb formaldehyde and carbon monoxide.



綠色休息區予工友休憩之用。  
Green rest areas were provided for workers.

## 重視質量 成就卓越表現 Value Quality, Commit to Excellence

俊和建築於安全環保及工作質量均有卓越表現，一直備受各界認同，這些獎項印證我們專注員工職安健及環保的範疇外，同時亦是對員工的才能，以及在工作質素上予以肯定。

Chun Wo Construction is much recognized by the industry of our excellent performance and quality of work on safety and environmental protection. The awards are

the testament to concentration occupational safety and health, environmental protection as well as the extraordinary talent of our staff and the high quality of our works.

### 獲頒獎項 (2016年9月至2017年3月) Awards List (from Sep 2016 to Mar 2017)

#### 香港明建會 The Lighthouse Club

明建會承建商晚宴暨頒獎典禮 - 安全工程項目團隊獎2016(銅獎)  
The Lighthouse Club Contractors Dinner and Safety Awards Presentation Ceremony - Safe Project Team Award 2016 (Bronze Award)

明建會承建商晚宴暨頒獎典禮 - 安全分判商獎2016 (銅獎)  
The Lighthouse Club Contractors Dinner and Safety Awards Presentation Ceremony - Safe Subcontractor Award 2016 (Bronze Award)

明建會承建商晚宴暨頒獎典禮 - 安全管工獎2016 (優良狀)  
The Lighthouse Club Contractors Dinner and Safety Awards Presentation Ceremony - Safe Foreman Award 2016 (Certificate of Merit)



#### 香港建造商會 Hong Kong Construction Association

香港建築環保大獎頒獎典禮 2016 - 環保優異獎  
Hong Kong Construction Environmental Awards Presentation Ceremony 2016 - Environmental Merit Award



香港建造商會安全大獎 2015 - 積極推動安全承建商大獎  
Hong Kong Construction Association Safety Award 2015 - Proactive Safety Contractors Award



#### MTR 港鐵

港鐵工程項目品質、安全、環保與關顧社區頒獎禮 - 環保銅獎  
MTR Projects Quality, Safety, Environmental and Stakeholder Engagement Awards Presentation - Bronze Environmental Award



#### 環保促進會 Green Council

香港綠色企業大獎2016頒獎典禮 - 優越環保管理獎 - 企業 (金獎)  
Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala - Green Management Awards - Corporate (Gold Award)

香港綠色企業大獎2016頒獎典禮 - 優越環保管理獎 - 項目管理 - 大型企業 (白金獎)  
Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala - Green Management Awards - Project Management - Large Corporation (Platinum Award)

香港綠色企業大獎2016頒獎典禮 - 優越環保管理獎 - 項目管理 - 大型企業 (金獎)  
Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala - Green Management Awards - Project Management - Large Corporation (Gold Award)

香港綠色企業大獎2016頒獎典禮 - 優越環保管理獎 - 項目管理 - 大型企業 (銀獎)  
Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala - Green Management Awards - Project Management - Large Corporation (Silver Award)

香港綠色企業大獎2016頒獎典禮 - 超卓環保安全健康獎 - 大型企業 (白金獎)  
Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala - Environmental, Health and Safety Award - Large Corporation (Platinum Award)

香港綠色企業大獎2016頒獎典禮 - 超卓環保安全健康獎 - 大型企業 (金獎)  
Hong Kong Green Awards 2016 Presentation Dinner Gala - Environmental, Health and Safety Award - Large Corporation (Gold Award)



## 業務根基穩健 建設優質住宅 Strong Business Foundation to Develop Premium Residential Properties

除了建築業務外，俊和物業發展根基穩健。為滿足市場對住宅的不同需求，俊和物業發展積極開發不同類型的優質物業推出市場。單幢式住宅項目「T PLUS菁雋」為近年的矚目之舉，位於新界屯門市地段499號青棉徑2號，項目坐享屯門河河畔景致，背靠大欖青蔥山景。

俊和物業發展控股董事潘志才表示：「項目配套齊全，鄰近運動場、公園、並設有大型購物廣場，勢將成為屯門市新地標。於2016年我們亦成功向中電集團購入窩打老道128號住宅重建項目，該項目將重建為豪華住宅大廈。此項目會是繼早年九龍東「清水灣道8號」及即將開售之屯門「T PLUS菁雋」後，俊和地產發展又一在香港開發具潛質的項目之一。」

除了香港物業外，俊和物業發展的開發項目亦遍佈中國內地、澳門、美國、阿聯酋及越南。俊和物業發展擁有多年的設計及項目管理經驗，我們將繼續建造切合市場需要的住宅項目，為市民提供多元化的優質住宅和舒適的生活環境。

Apart from the construction business, we have developed a strong foundation in the property business. Chun Wo Property Development continues to develop different types of premium residential properties to meet the needs of the market. The stunning "T PLUS" a single private residential building located at 2 Tsing Min Path, Tuen Mun Lot No.499, enjoys a panoramic view of Tuen Mun River and the mountain scenery of Tai Lam.

Mr. Anthony Poon, Director of Chun Wo Property Development Holdings said, "The property will be the new landmark in Tuen Mun as it offers full supporting amenities, such as a sports ground, park and shopping mall. In 2016, we have successfully acquired a residential redevelopment project at No. 128 Waterloo Road from CLP. The building is to be demolished and redeveloped into a luxury residential building. Apart from property "No. 8 Clear Water Bay Road" and "T PLUS", this will be another one of the upcoming quality projects in Hong Kong."

Besides Hong Kong, Chun Wo Property Development's projects are widely distributed across Mainland China, Macau, the USA, The United Arab Emirates and Vietnam as well. Chun Wo Property Development has many years of design and project management expertise and execution capabilities; it will continue to create quality residential property offering elegant living for a wide range of people.



香港宏景花園  
Grand View Garden in Hong Kong



香港清水灣道8號  
No. 8 Clear Water Bay Road in Hong Kong



阿聯酋阿布扎比 Reem Diamond Residence  
Reem Diamond Residence in Abu Dhabi, United Arab Emirates



阿聯酋阿布扎比 Reem Diamond Residence  
Reem Diamond Residence in Abu Dhabi, United Arab Emirates

### 物業發展項目 Property Development Projects

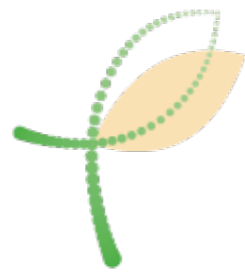
香港 Hong Kong	中國內地 Mainland	海外 Overseas
清水灣道8號 No. 8 Clear Water Bay Road	名門華都 (石家莊) Arc De Royal (Shijiazhuang)	Reem Diamond Residence (阿聯酋阿布扎比) Reem Diamond Residence (Abu Dhabi, United Arab Emirates)
俊宏軒 Grandeur Terrace	名門御庭 (汕尾) Le Palais Royal (Shanwei)	西貢明珠 (越南) Saigon Pearl (Vietnam)
宏景花園 Grand View Garden	名門都匯 (揚州) The Metropolis (Yangzhou)	
T PLUS菁雋 (興建中) T PLUS (Under construction)	俊軒庭 (中山) Elite Lodge (Zhongshan)	
窩打老道128號 (興建中) No. 128 Waterloo Road (Under construction)		



廣東省汕尾市名門御庭  
Le Palais Royal in Shanwei, Guangdong Province



河北省石家莊名門華都  
Arc De Royal in Shijiazhuang, Hebei Province



T PLUS 菁雋



「T PLUS菁雋」為單幢式住宅項目，全幢21層，共提供356伙，標準單位包括開放式、一房及兩房，另備8伙頂層特色單位。  
T PLUS is a single block residential building with 21 floors and a total of 356 apartments. There are studio flats, flats with one or two bedrooms, and eight top floor special units.

設計概念圖僅供參考，並非按照比例繪畫，僅作顯示發展項目大概外觀之用，發展項目周邊之建築物及環境經簡化處理或並無顯示，發展項目外牆之冷氣機、喉管、格柵等均無顯示。圖內所示的顏色、用料、裝置、裝修物料、設備、設施、裝飾物、植物、園景、商舖、招牌、廣告及其他物件等並非交樓標準，未必會在實際發展項目內出現。設計概念圖並不反映發展項目或其任何部分的實際景觀和外觀。賣方建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。設計概念圖並不構成亦不得詮釋成作出任何不論明示或隱含之要約、陳述、承諾、保證或合約條(不論是否有關景觀)。

The conceptual design drawing is for reference only and is not drawn to scale and is for showing the general appearance of the Development only. The surrounding buildings and environment have been simplified or omitted. Air-conditioning units, pipes, grilles, etc. which may exist on the external walls of the Development have been omitted. The colours, materials, fittings, finishes, appliances, equipment, facilities, decorative items, plant, landscaping, shops, signs, advertisement and other objects shown in the conceptual design drawing are not standard provisions and may not necessarily appear in the actual Development. The conceptual design drawing shall not be taken as representing the actual view from or the appearance of the Development or any part thereof. The vendor also advises prospective purchasers to conduct an on-site visit for a better understanding of the Development site, its surrounding environment and the public facilities nearby. The conceptual design drawing does not constitute and shall not be construed as constituting any offer, representation, covenant, warranty or contractual term, whether expressed or implied (whether or not relating to the view).

區域：屯門 | 街道名稱及門牌號數：青棉徑2號 (註：此臨時門牌號數有待發展項目建成時確認。)

本廣告/宣傳資料內載列的相片、圖像、繪圖或素描顯示純屬畫家對有關發展項目之想像。有關相片、圖像、繪圖或素描並非按照比例繪畫及/或可能經過電腦修飾處理。準買家如欲了解發展項目的詳情，請參閱售樓說明書。賣方亦建議準買家到有關發展地盤作實地考察，以對該發展地盤、其周邊地區環境及附近的公共設施有較佳了解。

賣方：隆成發展有限公司 | 賣方之控權公司：Strategic Champ Holdings Limited、Chun Wo (BVI) Limited、俊和物業發展控股有限公司、俊和發展集團有限公司、亞洲聯合基建控股有限公司及GT Winners Limited | 發展項目的認可人士：莊耀誠 | 發展項目的認可人士以其專業身分擔任經營人、董事或僱員的法團：思建設計顧問有限公司 | 發展項目的承建商：佳誠建築工程有限公司 | 就發展項目中的住宅物業的出售而代表擁有人行事的律師事務所：貝克·麥堅時律師事務所 | 已為發展項目的建造提供貸款或已承諾為該建造提供融資的認可機構：創興銀行有限公司 | 已為發展項目的建造提供貸款的任何其他人：Strategic Champ Holdings Limited及益兆興業有限公司 | 盡賣方所知的發展項目的預計關鍵日期：2018年9月30日(“關鍵日期”指批地文件的條件就該項目而獲符合的日期。預計關鍵日期是受到買賣合約所允許的任何延期所規限的。) | 賣方建議準買方參閱有關售樓說明書，以了解發展項目的資料。 | 本廣告/宣傳資料僅供參考，並不構成亦不得詮釋成作出任何不論明示或隱含之要約、陳述、承諾、保證或合約條款(不論是否有關景觀)。 | 賣方保留權利不時改動建築圖則及其他圖則，本發展項目之設計以政府相關部門最後批准之圖則為準。 | 發展項目的預售樓花同意書尚待批出。 | 本廣告由賣方發布。印製日期：2017年3月31日

District: Tuen Mun | Name of Street and Street Number: 2 Tsing Min Path (Remark: This provisional street number is to be confirmed upon completion of the Development.)

The photographs, images, drawings or sketches shown in this advertisement/promotional material represent an artist's impression of the development concerned only. They are not drawn to scale and/or may have been edited and processed with computerized imaging techniques. Prospective purchasers should make reference to the sales brochure for details of the development. The Vendor also advises prospective purchasers to conduct an on-site visit for a better understanding of the development site, its surrounding environment and the public facilities nearby.

Vendor: Champ Success Development Limited | Holding companies of the Vendor: Strategic Champ Holdings Limited, Chun Wo (BVI) Limited, Chun Wo Property Development Holdings Limited, Chun Wo Development Holdings Limited, Asia Allied Infrastructure Holdings Limited and GT Winners Limited | Authorized person for the Development: Chong Yiu Shing Annie | Corporation of which the authorized person for the Development is a proprietor, director or employee in his or her professional capacity: C Arch Design Consultant Limited | Building contractor for the Development: Bloom Team Building Construction Company Limited | Firm of solicitors acting for the owner in relation to the sale of residential properties in the Development: Baker & McKenzie | Authorized institution that has made a loan, or has undertaken to provide finance, for the construction of the Development: Chong Hing Bank Limited | Any other person who has made a loan for the construction of the Development: Strategic Champ Holdings Limited and Excel Billion Corporation Limited | Estimated Material Date to the best of the Vendor's knowledge: 30 September 2018 (“Material Date” means the date on which the conditions of the land grant are compiled with in respect of the Development. The estimated Material Date is subject to any extension of time that is permitted under the agreement for sale and purchase). | Prospective purchaser is advised to refer to the sales brochure for any information on the Development. | This advertisement/promotional material is for reference only and does not constitute and shall not be construed as constituting any offer, representation, covenant, warranty or contractual term, whether expressed or implied (whether or not relating to the view) | The Vendor reserves the right to change the building plans and other plans from time to time. The design of the Development shall be subject to the final approved plans of the relevant Government departments. | Pre-sale consent of the Development has not yet been obtained. | This advertisement is published by the Vendor.

Date of printing: 31 Mar 2017

## 「俊心瞳行」打破視障隔膜 “Light You Up” with No Barrier

俊和發展集團積極參與城市和基建發展，提升優質生活的同時，亦希望透過多元化的慈善活動，如教育、實物捐贈、義工服務、藝術文化交流等形式回饋社會。於2016/17年度，俊和與心光盲人院暨學校成為了企業社會責任合作伙伴，以「俊心瞳行」為主題，推出一系列別具意義的活動，旨在提升員工對視障群體的關注，並與視障人士一同建立和諧共融的社區。

### 「俊和哈囉紛」周年活動 “Fun Halloween” Annual Gathering

周年活動當天邀請了心光盲人院暨學校的代表上台表演，並與同事莫肇恒先生合唱。通過融入企業社會責任元素，讓公司活動更添意義。

To make the Annual Gathering a meaningful one, representatives from Ebenezer School & Home for the Visually Impaired were invited to perform on stage and have music collaborations with Edmund Mok, our colleague, combining company event with CSR element.



### 心光120周年音樂表演 120th Anniversary Music Show of Ebenezer



同事莫肇恒先生為「心光傲行120」慈善步行籌款擔任音樂表演嘉賓，以歌聲支持一眾心光盲人院暨學校的學生、校友及義工，並宣揚與視障人士共建關懷社區的訊息。

Edmund Mok, our colleague, was the music performance guest of the Ebenezer's Charity Walkathon - Walk with PRIDE 120 and showed his support to students, alumni and volunteers of Ebenezer School & Home for the Visually Impaired, spreading the message of building a caring community with visually impaired groups.

### 「校園計劃」團隊建設工作坊 “Project Campus” Team Building Workshop

葵涌醫院地盤邀請了心光盲人院暨學校的同學一起進行團隊遊戲，大部分時間同事都需要蒙著雙眼於黑暗中玩遊戲，藉此建立互信，並加深了同事對視障人士的了解及接納。

The site of Kwai Chung Hospital invited students from Ebenezer School & Home for the Visually Impaired to participate in team games. Our colleagues' eyes were covered most of the time so as to build up mutual trust, increasing our colleagues' understanding and acceptance about the visually impaired.



Whereas Chun Wo Development Holdings Limited improves people's quality of life through city and infrastructure development, we hope to contribute to society through diversified charity campaigns, such as education, donation, voluntary services, art and culture exchanges, etc. Chun Wo and Ebenezer School & Home for the Visually Impaired are launching a series of meaningful CSR events in the year 2016/17 through the theme of “Light You Up” to build a harmonious society with visually impaired groups with the public.

### 「親親導盲犬」工作坊 “Distance Zero to Guide Dogs” Workshop



由心光盲人院暨學校主辦、香港導盲犬協會協辦的「親親導盲犬」是一個具宣傳教育意義的活動，當中分享了與視障人士相處注意事項外，更有乖巧又活潑的導盲犬Elsa參與其中。

The “Distance Zero to Guide Dogs” Workshop, organized by Ebenezer School and co-ordinated by the Hong Kong Guide Dogs Association, was an educational event. Through the sharing session, our colleagues appreciated how to get along with those who are visually impaired, and Elsa, the guide dog also joined us at this meaningful event.

### 「黑暗中點點點」興趣班 “Darkness Experience” Interest Class

以遊戲及互動形式讓同事感受黑暗環境中的日常生活，並在心光盲人院暨學校的代表指導下，製作點字心意卡，將社會共融的訊息傳遞給家人朋友。

Through different interactive games and activities, like making Braille greeting card under the guide of the representative from Ebenezer School & Home for the Visually Impaired, our colleagues can relate to those living in darkness and spread the message of social inclusion to our families and friends.



### 《爭氣》慈善電影籌款 x 學生音樂表演 “My Voice My Life” Charity Film Gala x Student Music Performance



主席彭一庭先生及行政總裁兼營運總裁彭一邦博士工程師獲邀出席《爭氣》慈善電影籌款活動。為表支持，俊和贊助了其中一間影院，與同事及其親朋好友一同觀賞這齣電影。

Mr. Dominic Pang, Chairman and Ir Dr. Derrick Pang, Chief Executive Officer and Chief Operating Officer, were invited to attend the “My Voice My Life” Charity Film Gala. To show our support, Chun Wo has sponsored one of the theatres to enjoy this film with colleagues and their friends.





**莫肇恒 Edmund Mok**  
業務流程工程經理  
Business Process Engineering Manager  
服務年期 / Service Years : 5年 / years



我十分支持把企業社會責任元素融入公司活動，除了能增進同事間的感情，更讓同事知道公司是積極參與社區活動、關心社會。周年活動的節目多姿多采，有表演、抽獎等環節，而我很榮幸在周年活動當天可以和心光盲人院暨學校的代表上台合唱了三首歌。我會用「奇妙」來形容這次和心光同學的合唱，雖然他們看不見，排練時間亦只有短短三日，卻無礙他們的音樂演繹。因為他們的音樂感比一般人強，仿似有一種潛藏的能力。而往後一連串以「俊心瞳行」為主題的活動，如「親親導盲犬」工作坊，更能增加同事對視障人士的了解。

I support combining the CSR element with company events. Not only can it strengthen the relationships among colleagues, but also let the colleagues know how the company actively participates in community support. The programs of the annual gathering were fabulous, including talent shows, a lucky draw, etc. I was honored to sing three songs with the students from Ebenezer School & Home for the Visually Impaired on that day and I can say that this music performance was "amazing". The fact that they cannot see and we rehearsed for just three days were not obstacles to them. Their musical senses are stronger than those of the general people, which seems to be their hidden power. The upcoming events with the theme of "Light You Up", such as the "Distance Zero to Guide Dogs" Workshop, can increase our understanding towards the visually impaired.



**鄧雅思 Bess Chow**  
地盤秘書  
Site Secretary  
服務年期 / Service Years : 7.5年 / years



早前我們的地盤舉辦了團隊建設工作坊，與心光盲人院暨學校的同學進行團體遊戲。當天的活動內容十分精彩，大部分時間都需要蒙著雙眼，於黑暗中玩遊戲。其中最令我印象深刻的是四個蒙著眼的組員在組長的帶領下，踏在磚上走到另一邊，過程緊張刺激，因為一不小心便會跌下來。這個遊戲既考驗組長的領導才能，又能增進同事之間的感情，建立互信及團隊精神。而且，當我們蒙著雙眼時，特別顯得慌張失措，才體會到在漆黑一片中的生活絕不容易，提升了我們對視障群體的關注。團隊建設工作坊的活動形式較互動，我相信大家都樂在其中。

Our site previously hosted a Team Building Workshop with students from Ebenezer School & Home for the Visually Impaired. During the group game, our eyes were covered most of the time. The part that impressed me the most was when four team members with their eyes covered were led by a team leader to walk on the blocks. This was very exciting as we could fall down if we walked carelessly. This game not only trained the leadership qualities of the team leaders, but also strengthened the relationship among colleagues, building trust and team spirit. Also, when our eyes were covered, we were anxious and thus understood how living in a dark world would be troublesome. This workshop raised our empathy with the visually impaired. I think all of us are interested in joining the Team Building Workshop as it is more interactive.



**鍾銘康 William Chung**  
項目經理  
Project Manager  
服務年期 / Service Year : 4年 / years



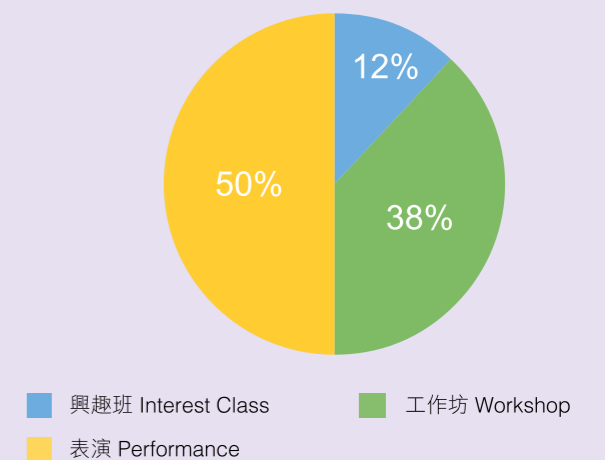
今年的周年活動安排在星期六共進午餐後於迪士尼樂園與同事及家人一同享受奇妙之旅，由於活動舉辦時間接近萬聖節，大家都度過了一個驚險刺激的晚上。公司就是次活動為我們特別安排專享園區，讓來自不同部門及不同工地的同事也能藉此機會聯誼一番，一起分享工作以外的喜悅，互相增加了解。我相信每位同事均非常享受是次活動，同事既增進了感情，家人朋友也能感受到公司的歡樂氣氛。我們經常只顧工作，很容易便忽略身邊有需要的人，今年的周年活動邀請了心光同學上台表演，讓我們有機會接觸視障人士，是一個很有意義的環節。

For this year's annual gathering, we had an amazing trip to Disneyland with colleagues and our families after lunch on Saturday. As the time was near Halloween, we all enjoyed an exciting night. The program was arranged where we could enjoy some areas exclusively, giving a chance for the colleagues from different departments and sites to gather and share the joy of leisure. Through this annual gathering, I believed our families and friends can feel the joyful atmosphere of our company and strengthen mutual understanding among colleagues. Most of the time, we just focus on our work, and it is easy for us to neglect those in need. It was meaningful that students from Ebenezer were invited to perform on stage at this year's annual event, providing us with an opportunity to get in touch with the visually impaired.

「俊心瞳行」活動一覽  
The Highlighted Events of "Light You Up"

日期 Date	活動 Event
Oct 2016	「俊和哈囉紛」周年活動 "Fun Halloween" Annual Gathering
Oct 2016	「校園計劃」團隊建設工作坊 "Project Campus" Team Building Workshop
Dec 2016	心光120周年音樂表演 120th Anniversary Music Show of Ebenezer
Dec 2016	「親親導盲犬」工作坊 "Distance Zero to Guide Dogs" Workshop
Jan 2017	「黑暗中點點點」興趣班 "Darkness Experience" Interest Class
Feb 2017	《爭氣》慈善電影籌款 x 學生音樂表演 "My Voice My Life" Charity Film Gala x Student Music Performance
Mar 2017	「黑暗定向行走」工作坊 Workshop – Walk in the Dark
<b>活動預告</b> Upcoming Event	
Apr 2017	藝術無疆界 • 心光民生相輝映 (贊助) MUNSANG crossover EBENEZER (Sponsor)

活動形式 Types of Campaigns





**王凱民 Kelvin Wong**  
 助理項目經理  
 Assistant Project Manager

服務年期 / Service Years : 2.5年 / years



早前我們地盤到長者服務中心舉辦關愛長者活動，除了派發禮物外，我們更向長者提供家居安全貼士，希望提高他們的家居安全意識。當天最為特別的環節便是由我們的安全主任教授八段錦，藉此鍛鍊長者的體魄，使他們手腳更加靈活。看到長者展露笑容、反應熱烈，我們都感到滿足和開心。而且，透過是次探訪活動，可以讓區內居民了解我們所負責的工程，亦從中聆聽他們的意見，雙方互相體諒、協調，減少彼此的誤解。「和諧社區計劃」給我參與義工服務的機會，去關心和了解區內有需要的人，是十分有意義的活動。我們地盤日後會繼續舉辦不同類型的企業社會責任活動，讓區內不同人士了解我們的工作，加強彼此溝通，共建和諧社區。

Our site previously organized an event caring for the elderly in an Elderly Community Center. Apart from distributing gifts, we also provided some tips to the elderly so as to raise their awareness about safety in their homes. As we aimed to strengthen and increase the flexibility of their bodies, our safety officer taught them Baduanjin. When we saw their smiling faces, we felt contented and delighted. Moreover, through this visit, the residents in the district can better understand our project and we were willing to listen to their comments. It helped to reduce misunderstanding due to increased communications and cooperation. The "Harmony Community Programme" provides me with chances to join voluntary activities. It is very meaningful to care about and understand the needy people in the district. Our site will hold different kinds of CSR events to strengthen the mutual communication in the district in order to build a harmonious community together.



**梁麗莎 Sasa Leung**  
 技術支援  
 Technical Support

服務年期 / Service Years : 2年 / years



我很高興能夠參與「和諧社區計劃」，讓我可以了解工作的社區，與附近居民建立良好關係。我們的工地負責斜坡維修工程，並由樹藝師負責樹木管理。由於樹藝師這個職業在香港並不普及，我們在去年舉辦了相關的職業講座，介紹樹藝師的工作，並解答學生的疑問，如入職要求、前景等。我在當天的活動上主要負責行政工作，其中我認為最困難的是場地安排，事前需要與學校不斷溝通、磨合，幸好活動最終亦順利舉行。未來我會繼續參與企業社會責任活動，以不同形式推介樹藝師這個職業，並將保護樹木的訊息宣揚開去。

I am pleased to join the "Harmony Community Programme", through which I can know more about the community and build a better relationship with the stakeholders. Our site is responsible for slope maintenance and tree inspection. As Arborists are not common in Hong Kong, we held a career talk about the requirement and prospects for an Arborist in 2016. On that day, I was responsible for administration work and the most difficult part was the venue arrangement. We needed to discuss the situation with the management of the school in advance, and the event was finally held. In the future, I will continuously join the CSR events and promote Arboriculture through different channels so as to spread the message of tree care to the public.



**詹享賜 Adam Tsim**  
 分部地盤行政總管  
 Divisional Site Administrator

服務年期 / Service Year : 4.5年 / years



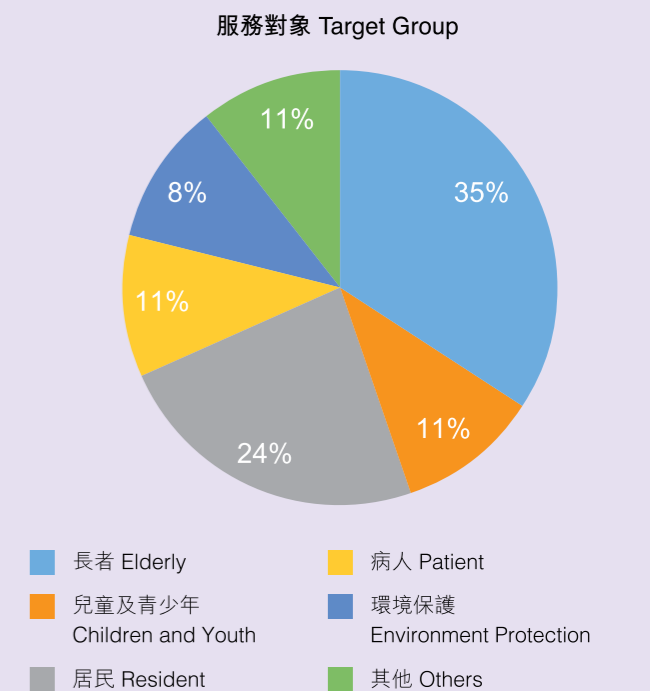
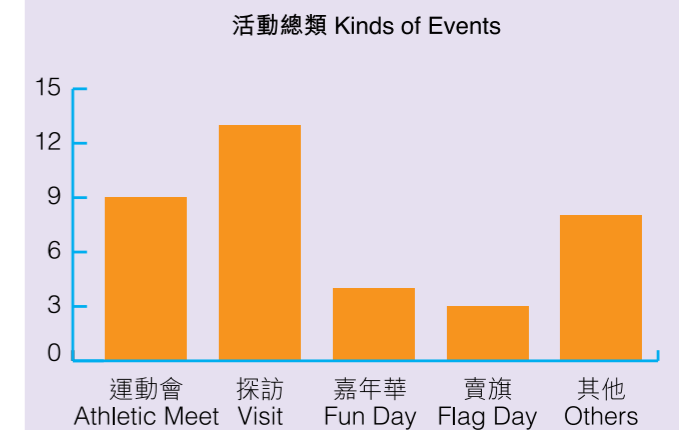
透過「和諧社區計劃」，跑馬地地盤與灣仔區議會及渠務署早前合辦了「快活谷草上嘉年華」，當天有超過80位義工同事負責不同的攤位遊戲，如親子花園、氣球扭扭樂和「做個工程師」等，與大眾一同慶祝「跑馬地地下蓄洪計劃」各項設施的完成。其中，我最難忘的是「親親馬兒」這個環節，我們特意向賽馬會借了兩匹馬兒，吸引了眾人的目光，市民都圍住馬兒拍照，場面非常熱鬧。我們設計的遊戲、展覽、模型及紀念品都與這項工程有關，藉此加深市民對我們工作的認識。

Through "Harmony Community Programme", Happy Valley site co-organized "Happy Valley Green Carnival" with Wan Chai District Council and Drainage Services Department previously. On that day, over 80 Chun Wo colleagues were responsible for different game booths like Family Garden, Balloon Twisting Workshop and "Be an Engineer", etc. We were pleased to celebrate the completion of facilities of "Happy Valley Underground Stormwater Storage Scheme" with the public. The most unforgettable programme to me was "Lovely Ponies". We specially borrowed two ponies from Jockey Club, attracting the attentions of everyone. The ponies were surrounded by crowd who took photos, creating a bustling atmosphere. As the games, exhibitions, models and souvenirs we designed were related to this project, it can strengthen citizen's understanding towards our works.

## 「和諧社區計劃」 "Harmony Community Programme"

**827**  
 2016年參與「和諧社區計劃」的義工人數  
 Number of "Harmony Community Programme" Volunteers in 2016

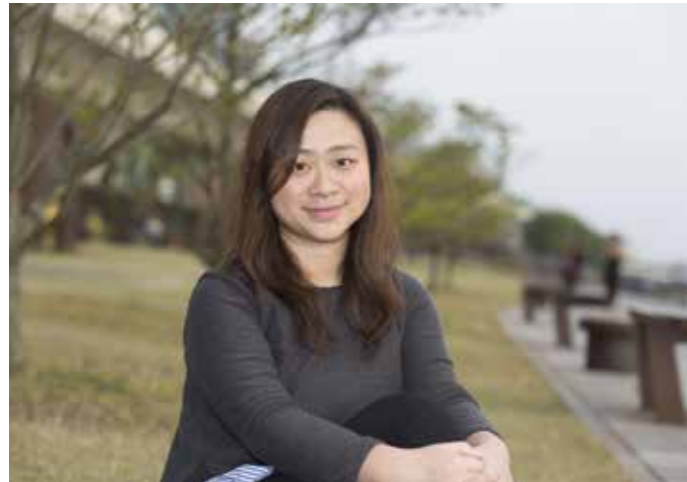
**3420**  
 2016年「和諧社區計劃」義工服務時數  
 "Harmony Community Programme" Volunteers Services Hours in 2016



## 享受工作 樂在俊和 Enjoy Working and Have Fun at Chun Wo

俊和著重並關心員工及提供發展機會，透過各種不同的企業活動，員工關係得以進一步強化。除了讓員工得到工作及生活的平衡外，在員工參與過程中亦實踐出公司核心價值。

Chun Wo cares about employees, and provides opportunities for their career development. Staff relations are further strengthened through various corporate activities. In addition to allowing staff toward better work-life balance, in the process of their participation clearly convey our core values as well.



李淑儀 Zoe Li

高級工程師  
Senior Engineer

服務年期 / Service Years : 5.5年 / years



我很高興公司成立了「俊妍會」，所有月薪女性員工均可參加，從而加強女同事之間的關顧及支持。我認為「俊妍會」的福利能配合女同事的需要，例如早前的免費婦科檢查服務，能提升女同事對健康的關注。因為一般情況下我不會主動做身體檢查，這些福利推動了我定期做檢查，亦令我感受到公司對員工的關懷。我很高興「俊妍會」為會員提供不同種類的產品訂購優惠，如農曆新年前的賀年糕點訂購，推出時間十分適宜。另外，「俊妍會」舉辦的興趣班亦很吸引，例如肥皂製作班及化妝班，希望將來有機會參加。



謝家祥 KC Tse

助理項目經理  
Assistant Project Manager

服務年期 / Service Years : 7年 / years



早前我享用了公司的五天全薪男士侍產假，讓我可以陪伴剛生產的太太、照料初生兒子，減輕了我們一家照顧初生兒子的壓力，更讓我能一盡作為丈夫和父親的責任。公司提供的侍產假已比法例規定的三天為多，表現出公司對員工的重視，能體恤我們的家庭需要，所以這項員工福利無疑增加了我對公司的歸屬感。另外，公司不斷優化侍產假的制度，現在可選擇一次過拿取或分開逐日拿取侍產假，讓我們能更彈性地善用假期，同時能配合工作需要。

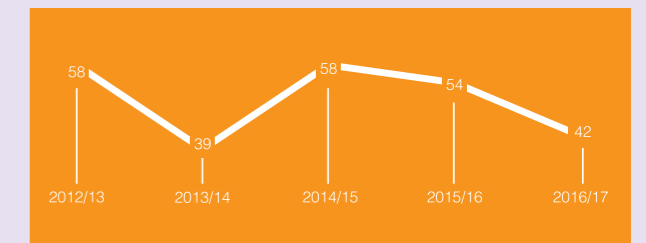
I am pleased that the Ladies' Club, which is opened to all monthly female staff of Chun Wo, has been set up to provide bonding and supports to female colleagues. I think the benefits provided by the Ladies' Club suit the needs of female colleagues. For example, the free gynecology examination can raise our awareness towards health. As I seldom undergo body check-up, this activity encouraged me to undergo body check-up regularly, and showed how the company cares for our staff. Besides, I am happy that the Ladies' Club provides members with different kinds of shop discounts, such as Chinese New Year delicacies at a suitable time. Also, I think the interest classes held by the Ladies' Club are attractive, such as soap making class and make-up class, I hope I can join in the future.

The 5-day fully-paid paternity leave I enjoyed previously reduced the pressure of taking care of my newborn child and allowed me to take up the responsibilities of being a husband and a father. The paternity leave provided by our company is longer than the 3-day statutory paternity leave, showing how our company is concerned about the benefits of staff and understands our family needs. This staff benefit certainly increases my loyalty towards Chun Wo. Also, the company has continuously improved the system of paternity leave. The five days of paternity leave may be taken in one go or on separate days, thus we can arrange our leave with greater flexibility and better coordinate with our work.

## 員工關顧 Staff Engagement

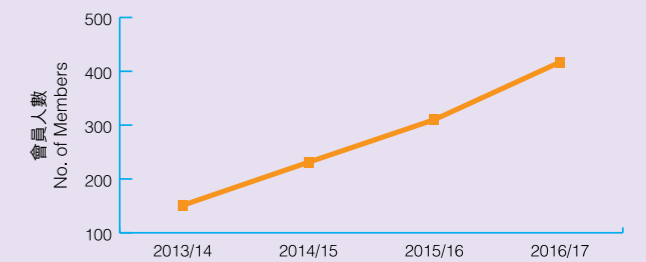
251  
受惠於男士侍產假的同事總人數  
Number of Total Staff Enjoying Paternity Leave

受惠於男士侍產假的同事人數  
Number of Staff Enjoying Paternity Leave

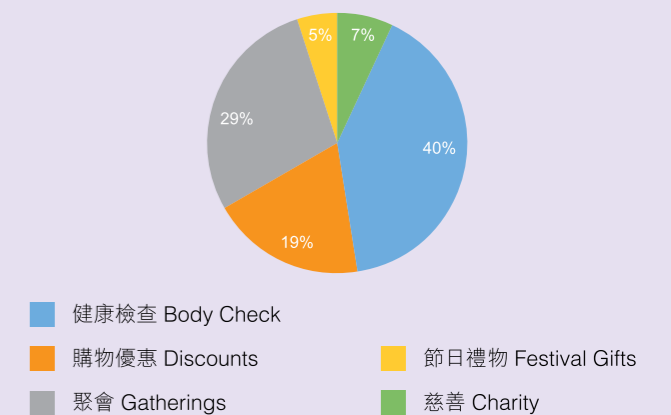


417  
2016/17年度俊妍會會員人數  
Number of Ladies' Club Members in the Year 2016/17

俊妍會會員人數  
No. of Ladies' Club Members



福利種類 Types of Benefits



以上機密資料由人力資源部提供  
The above information data are provided by Human Resources Department

# 2016/17年度興趣班 Interest Class in the Year 2016/17



帶住爸媽去嘆 Brunch  
Brunch With Parents



天然素皂  
Natural Handmade Soap



潮寫合字揮春迎新歲  
Modern Chinese Calligraphy



帶住寵物去團拜  
Party Time with Doggies



繩線上的聖誕  
Christmas String Art



西班牙的世界  
The Spanish World



帶住子女去遊樂  
Parenting Fun Time



萬宜地質步道生態遊  
Geo Park Tour



趣味3D拉花班  
3D Coffee Art



帶住枝 Q 去篤波  
Snookers Night



乾花大豆蠟燭班  
Floral Soy Candle



初階空中瑜珈班  
Aerial Yoga for Beginners

## CONTACTS 聯繫我們

香港九龍長沙灣大南西街601至603號香港紗廠工業大廈一期五樓C座  
5C, Hong Kong Spinners Industrial Building Phase 1, 601-603 Tai Nan West Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, HK  
Tel: (852) 3758 8711 Fax: (852) 2307 0090 Website: [www.chunwo.com](http://www.chunwo.com) Email: [info@chunwo.com](mailto:info@chunwo.com)

俊和發展集團 Chun Wo Development Holdings Limited © 2017

Printed on Environmentally Friendly Paper

如欲更改收件人資料或拒絕接收資訊，請與我們聯繫。 Please contact us if you wish to unsubscribe or change your recipient information.



Chun Wo Group